

389.

1

J'en vais répondre, Monsieur.  
Un peu à la hâte; car on me  
a l'ophtalmie, dont j'ai eu  
fort tourmenté, me laisse  
peu le moyen de m'occuper  
de rien.

Comme j'ai eu l'honneur  
de vous l'écrire, ὄσον ἄνθρωπον  
vay et ἡδύστε σου des  
fautes, qui tiennent à la  
prononciation des Grecs  
modernes, suivie par le P.  
Mayr. Il faut absolument  
écrire ὄσον ἄνθρωπον  
et ἡδύστε. J'ai souvent  
observé cette permutation  
de η et ε à l'infinitif  
passif, et aussi le barbarisme  
ἡδύστε. Voyez, si cela en  
vaut la peine, ce que j'ai  
remarqué sur Olanus de  
p. 262 etc., et sur Nicetas  
Eugenianus pp. 140, 254, 243.

N  
γογγίζω doit être changé  
en γογγύζω; καταγογγύει  
en καταγογγύσει. La  
forme de futur εἶναι serait  
attique et bonne, si le verbe  
était réellement en ἴζω,  
ainsi l'on dit de νομίζω,  
νομίσει de ψηφίζω,  
ψηφίσει etc. mais γογγίζω  
étant un barbarisme,  
καταγογγύει en est un aussi,  
et καταγογγύσει en  
serait un autre. Vous êtes  
obligé de corriger ici plus  
que l'iotisme et d'ajouter  
le σ.

ἔοθιζω est une faute de  
plume; il faut ἔοθιζω.

ἀλητεία (et non pas  
ἀλήτεια, comme on le voit  
en très grec assurément.  
ἀλήθεια (la vérité) aura

l'accent sur l'antepenultimè.  
Après les prépositions,  
le ton om n'est pas  
enclitique et porte son  
accent. ainsi  $\pi\epsilon\rho\acute{\iota}\ \sigma\epsilon$   
et non  $\pi\epsilon\rho\acute{\iota}\ \sigma\grave{\epsilon}$ . Cela  
est de règle générale.  
N'en doutez pas.

Agreez, Monsieur, mes  
très humbles saluta-  
tions Poissonaule

---

16 mars 24

---

20

*M. Dreyer*  
*de la Cavandière*  
*de l'Épave 14*  
*Paris*

VINCENNES

Noisy

60

